AMENDMENTS TO THE CLAIMS

1. (Currently amended) Device for machining a workpiece, for chip removing machining, comprising:

- a spindle, mounted at a first end of a pivoting arm so as to be linearly displaceable along the pivoting arm in a direction parallel to the axis of rotation of the spindle;

- a console, on which the pivoting arm is mounted at its second end so as to be rotatable about an axis parallel to the rotation axis of the spindle via a circular direct drive, with the console being displaceable in a [[Y-]]direction which is perpendicular to the displacement direction of the spindle in all of the pivoting positions of the pivoting arm.

2. (Previously presented) The device according to claim 1, wherein the console can be displaced in the vertical direction and the pivoting arm can be pivoted about a horizontal axis.

3. (Currently amended) The device according to claim 1, wherein two guide rails are provided for linear displacement of the console in the [[Y-]]direction which is perpendicular to the displacement direction of the spindle.

4. (Previously presented) The device according to claim 1, wherein the console is designed plate-shaped and the pivoting arm is articulated in a central region of the plate surface.

5. (Previously presented) The device according to claim 3, wherein the guide rails are arranged in edge regions of the plate-shaped console.

6. (Previously presented) The device according to claim 1, wherein the pivoting arm is attached to the console by means of the circular direct drive.

7. (Previously presented) The device according to claim 1, wherein a linear direct drive is provided as the drive for the displacement movement of the spindle on the first end of the pivoting arm and/or for the displacement movement of the console (20).

8. (Previously presented) Device according to claim 4 wherein the plate-shaped console has an aperture or a recess, through which the spindle projects.

9. (Previously presented) Machine arrangement comprising a device according to claim 1 and a rotary table for clamping the workpiece.

10. (Previously presented) The machine arrangement according to claim 9, wherein the rotary table has a rotary axis parallel to the displacement direction of the console.

11. (Currently amended) Machine arrangement comprising two of the devices according to claim 1, and also including a rotary table for clamping the workpiece, ~~whereby~~ the rotary table ~~is~~being arranged between the two devices and the spindles of the two devices ~~are~~being oriented towards each other.

12. (Currently amended) The machine arrangement according to claim 11, including a second rotary table, ~~whereby~~ both rotary tables ~~lie~~lying between the devices.